

MUZEJ GRADA UMAGA- MUSEO CIVICO DI UMAGO
TRG SV. MARTINA 1
098 440 691
muzej.grada.umaga@pu.t-com.hr
www.mgu-mcu.hr

IZVJEŠĆE O RADU ZA 2022. GODINU

1. SKUPLJANJE GRAĐE

(Odnosi se samo na muzejske predmete. Navodi se broj skupljenih predmeta po zbirka prema navedenim načinima skupljanja građe).

1.1. Kupnja

Nabava – broda, tradicionalne drvene batane UM 485

1.2. Terensko istraživanje

ARHEOLOŠKI LOKALITET SIPAR 2022 (voditeljica istraživanja Branka Milošević Zakić) Sustavna arheološka iskopavanja 2022. godine nadovezala su se na istraživanja od 2021. godine. Istraživalo se na SZ dijelu lokaliteta. Nastavilo se s iskapanjem PR22, te se istražio segment sjeverno od PR14 označen kao PR14A. U 2022. godini uz iskapanja na poluotoku, napravljeno je probno rekognosciranje Uvale Kaštel s južne strane poluotoka. Ustanovljeno je postojanje struktura pod more te su pronađeni ostaci broda iz 12. st. Istraživanja se od 2016. godine provode kroz suradnju dviju institucija, Muzeja hrvatskih arheoloških spomenika i Muzeja grada Umaga. Voditeljica arheološkog istraživanja je Branka Milošević Zakić, dipl. arheolog/viši kustos iz Muzeja hrvatskih arheoloških spomenika u Splitu. Zamjenica voditeljice je Anika Mijanović, mag. arheologije. Suradnici arheolozi su Marin Severović, Tea Katunarić i Dolores Matika te Eric Uljenic, student apsolvant arheologije na Ca'Foscari, Venecija i Goran Radovanović, profesionalni ronioc. U radovima su sudjelovali fizički radnici (2). Istraživanja su trajala od 26. 09. do 21.10. 2022. Završetkom iskapanja napravljeni su postistraživački radovi u depou Muzeja grada Umaga (pranje, sortiranje, fotografiranje i preliminarna obrada nalaza te unošenje podataka u bazu podataka u program File Maker. Napravljena je privremena konzervacija pronađenih zidova te su pojedini zidovi popravljani (konzervacije od prethodnih godina). Uzorak strukture broda i uzorak kosti krave su poslani na 14C u Institut Ruđer Bošković. Financijska sredstva za 2022. godinu bila su osigurana od strane Istarske županije i Grada Umaga.

1.3. Darovanje

Sergio Demark – darovanje drvodjelskih i poljoprivrednih alatki koje su pripadale njegovu djedu

2. ZAŠTITA

2.1. Preventivna zaštita

2.2. Konzervacija

Konzervacija zidova na arheološkom lokalitetu Sipar: radove izveli Čeh gradnja.

2.3. Restauracija

Restauracija pokretnog materijala s arheološkog lokaliteta Sipar: Restauratorska radionica Muzej HAS, Kvinar doo, Marko Rogošić

2.4. Ostalo

Uzorak strukture broda i uzorak kosti krave su poslani na 14C u Institut Ruđer Bošković.

3. DOKUMENTACIJA

(Uz svaku rubriku navesti broj jedinica, način obrade (klasično, računalno) i naziv programske podrške)

3.1. Inventarna knjiga

Zbirke: Etnologija (ukupan broj predmeta 76), Likovna (54), Zbirka fotografija (188), Zbirka plakata (43), Razglednica (325), Zbirka Šmitran, (77), Zbirka turizma (84), Kulturno povijesna zbirka (35), Arheologija (5625), Numizmatike (171), Kamenih spomenika (28), Sporta i fizičke kulture (33), proces formiranja Zbirke lovstva.

3.6. Hemeroteka

Hemeroteka Muzeja grada Umaga obogaćena je tijekom 2021. godine s 34 nove jedinice – tekstovima objavljenim u tiskovinama i na internetskim portalima o Muzeju i njegovim aktivnostima, koje su upisane u program S++, zaključno s brojem H-889.

3.9. Ostalo

Sekundarna dokumentacija, pedagoška dokumentacija – 4 nova unosa u programu S++, zaključno s brojem PED-100.

4. KNJIŽNICA

4.1. Nabava (*razmjena, dar, kupnja, muzejska izdanja*)

Novi naslovi prikupljeni su razmjenom, donacijom i kupnjom.

4.2. Stručna obrada knjižničnog fonda

4.3. Zaštita knjižnične građe

4.4. Služba i usluge za korisnike

4.5. Ostalo (*izrada bibliografija, izdavačka djelatnost knjižnice i slično*)

5. STALNI POSTAV

5.1. Novi stalni postav

-Naziv: „Čudesna morska ISTRAživanja“

-Autor(i) stručne koncepcije: Barbara Crnobori, Biljana Bojić i dr. sc. Ida Koncani Uhač,

-Autor(i) likovnog postava: „Pandopad“ d.o.o. i multimedijalni sadržaj „Kreativni nered“ d.o.o.,

-Opseg (broj eksponata): 1 + 15

-Površina: 60 m².

-Kraći opis: Projekt „Čudesna morska ISTRAživanja“ obrađuje tisućljetni život uz obalu Umaga predstavljajući, prije svega, arheološke maritimne lokalitete koji su upisani u Registar kulturnih dobara RH. Tako se ovim projektom prezentiraju javnosti nalazi koji svjedoče o egzistencijalnoj i duhovnoj vezi čovjeka s morem na umaškom priobalju kroz 20 stoljeća: od 12. st. pr. n. e. do 8. st. nove ere. Projektom „Čudesna morska ISTRAživanja“ nastojali smo osmisliti prvi dio stalnog muzejskog postava dvjema cjelinama: prezentacijom najstarije brodske konstrukcije na Mediteranu „Zambratija- najstariji šivani brod na Mediteranu“ i pružanjem pogleda u jedan dio antičkog života na umaškom priobalju „Umaško priobalje u

antici“. U godini 2022. Pristupilo se izradi projekta postava, nabave (Barbara Crnobori i Biljana Bojić) i izrada stručnih tekstova za stalni postav „Zambratija- najstariji šivani brod na Mediteranu“ - za potrebe info grafika u prostoru (dr. sc. Ida Koncani Uhač, Barbara Crnobori i Biljana Bojić)

6. STRUČNI RAD

6.1. Stručna obrada muzejske građe

Tijekom 2022. godine pokretni arheološki materijal s lokaliteta Sipar, smješten najvećim dijelom u depou Muzeju grada Umaga, ali i u MHAS-u (zbog potrebe konzervacije), stručno je obrađen u računalnom programu File Maker. Ukupno je obrađeno 208 što pojedinačnih nalaza (metal, staklo) i posebnih nalaza (metal, kost) što keramičkih grupacija. Materijal je stručno obrađivan za potrebe izrade doktorata Branke Milošević Zakić na temu SZ Istra od 3. do 8. st. Ujedno je kasnoantički-ranosrednjovjekovni keramički materijal s lokaliteta Trg Slobode u Umagu fotografiran također za potrebe stvaranja baze podataka.

6.2. Identifikacija / Determinacija građe

- Bilježenje *čišćenje ribe i drugih morskih organizama*, – snimanjem videa kod kazivača
- Bilježenje recepta *Fritto misto* – snimanjem videa kod kazivača
- Bilježenje recepta *Canestrelle* – snimanjem videa kod kazivača
- Inventiranje kamenih spomenika Umaškog starog groblja sv. Andrija, za Grad Umag

6.3. Revizija građe

6.4. Ekspertize

6.5. Posudbe i davanje na uvid

6.6. Sudjelovanje na kongresima i savjetovanjima (*sa izlaganjem, bez izlaganja*)

27th Forum of Mediterranean Maritime Heritage, Maritime museum “Sergej Mašera” Piran, 28.9. -1.10.2022.; sa izlaganjem „Grue-traditional wooden cranes for boats“, Barbara Crnobori i Biljana Bojić

6.7. Publicistička djelatnost stručnih djelatnika (*u okviru muzejske djelatnosti*)

6.8. Stručno usavršavanje (*tečajevi, seminari, studijska putovanja, specijalizacija, stručni ispiti*)

6.9. Stručna pomoć i konzultacije

- Dokumentarni film „Grue- tradicionalne drvene dizalice za barke“ organizacija snimanja filma na terenu, istraživanje, stručna pomoć i konzultacije (Barbara Crnobori i Biljana Bojić)
- Stručni tekstovi za projekt „UmagoDigital“ izrada stručnih tekstova o ribarstvu Umaga, životu Umaga uz more kroz stoljeća za digitalne kioske koji će se postaviti na prostoru Umaga. (Barbara Crnobori i Biljana Bojić)
- Stručna konzultacije za Projekt obnove starog Umaškog groblja sv.Andrije. (Biljana Bojić)
- Stručna konzultacija za Projekt obnove trga sv. Martina. (Biljana Bojić)

6.10. Urednički poslovi, recenzije knjiga i članaka

6.11. Djelovanje u strukovnim društvima

6.12. Informatički poslovi muzeja (*kreiranje i održavanje web stranica, on-line baza podataka, digitalizacija građe i sl.*)

6.13. Ostalo

- Arhivsko istraživanje u arhivima u Pazinu, Kopru i Trstu za potrebe izložbe i kataloga o ribarskoj i pomorskoj tradiciji Umaga. (Biljana Bojić i Barbara Crnobori)
- Video snimanje predavanja - Ihtiofauna zapadne obale Istre; ribe hraniteljice, dr.sc. Neven Iveša,- morski biolog
- Video snimanje predavanja - Znanja, iskustva i recepti obitelji Bose i Latin, Bruno Bose i Danilo Latin

Provedba tri Eu projekta unutar FLAG-a „Pinna nobilis“, iz Lokalne razvojne strategije u ribarstvu 2014. – 2020. operativnog program za pomorstvo i ribarstvo:

- Projekt GRUE- OČUVANJE TRADICIONALNIH DRVENIH DIZALICA, U okviru podmjere 2.3.1. potpora aktivnostima promocije, marketinga i očuvanja ribarske/pomorske tradicije i baštine ribarstvenog područja Flag-a „Pinna nobilis“. Grad Umag nositelj projekta, Muzej partner.
- Projekt S OKUSOM MORA - SAPORE DI MARE; U okviru podmjere 4.2.1. potpora za aktivnosti usmjerene podizanju svijesti građana o potrošnji i konzumaciji ribe i drugih morskih organizama. Projekt se provodi kroz 2022./23. godinu. Muzej je nositelj projekta, a partner Zajednica Talijana Fulvio Tomizza Umag.
- Projekt ČUDESNA MORSKA ISTRAŽIVANJA; U okviru podmjere 2.2.1. potpora aktivnostima pokretanja, razvoja i unapređenja dodatnih sadržaja na Flag području. Projekt se provodi kroz 2022./23.. Muzej je nositelj projekta.

9. IZLOŽBENA DJELATNOST

S okusom soli - Sapore di sale

- *Autor i kustos izložbe:* Biljana Bojić i Barbara Crnobori
- *Organizator/Produkcija:* Muzej grada Umaga
- *Mjesto održavanja i prostor:* Muzej grada Umaga
- *Vrijeme trajanja:* 28.1. 2022 - do danas
- *Autor(i) stručne koncepcije:* Biljana Bojić i Barbara Crnobori
- *Autori fotografija:* Arhiv u Pazinu, Famiglia Umaghese „San Pelegrino“, osobne fotografije sugrađana, arhiv Muzeja grada Umaga
- *Autor(i) likovnog postava:* Biljana Bojić i Barbara Crnobori
- *Opseg (broj eksponata):* 30 komada
- *Vrsta izložbe:* etnološka, povijesna, edukativna, informativna, samostalna, pokretna
- *Tema:* Ribarstvo Umaga u zadnjih 150 godina
- *Korisnici* svi uzrasti, lokalna, nacionalna i međunarodna javnost

Mreže i udice. Eksploatacija mora u doba antike i ranog srednjeg vijeka

- *Autor i kustos izložbe:* Branka Milošević Zakić
- *Organizator/Produkcija:* Muzej grada Umaga
- *Mjesto održavanja i prostor:* Muzej grada Umaga
- *Vrijeme trajanja:* 09. srpnja do 30. rujna 2022.
- *Autor(i) stručne koncepcije:* Branka Milošević Zakić
- *Autori fotografija:* Zoran Alajbeg, Marko Rogošić, Neven Jurjak, Branka Milošević Zakić
- *Autor(i) likovnog postava:* Branka Milošević Zakić, Niko Grujić

- *Opseg (broj eksponata):* 200 predmeta
- *Vrsta izložbe:* Arheološka, retrospektivna, edukativna, informativna, samostalna, pokretna
- *Tema (kratak opis):* Eksploatacija mora u vrijeme antike i ranog srednjeg vijeka temeljena na arheološkom istraživanju lokaliteta Sipar
- *Korisnici (kome je izložba namijenjena):* svi uzrasti, lokalna, nacionalna i međunarodna javnost

Stope sv. Pelegrina

- *Mjesto održavanja:* Muzej grada Umaga, Trg sv. Martina 1
- *Organizator/Produkcija:* Muzej grada Umaga i Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza“
- *Vrijeme trajanja:* 24. svibnja – 20. lipnja 2022.
- *Autorice stručne koncepcije:* Biljana Bojić i Barbara Crnobori
- *Autorice likovnog postava:* Biljana Bojić i Barbara Crnobori
- *Opseg:* 129 individualnih i 16 grupnih radova vrtičke i školske djece
- *Tema:* Grue, drvene dizalice za barke. Cilj natječaja je potaknuti umaške mališane na istraživanje kulturno-povijesne baštine vlastitoga kraja pa je zato odabran i ovaj biser tradicijskog graditeljstva.
- *Vrsta:* izložba dječjih radova nastalih u okviru likovnog natječaja „Stope sv. Pelegrina“

10. IZDAVAČKA DJELATNOST MUZEJA

(Pod izdavačkom djelatnošću smatraju se samo publikacije čiji je izdavač ili suizdavač muzej)

10.1. Tiskovine

- *U naručju : tradicijsko umijeće spremanja plovila pomoću drvenih dizalica – grua = Tra i bracci : l'arte tradizionale di custodire imbarcazioni con l'ausilio di gru in legno – grue; autorica i urednica: Sunčana Dežjot; nakladnik: Muzej grada Umaga; Umag, rujan 2022.; 28,5x23,5 cm; **meki uvez.** ISBN 978-953-8328-02-2*
- *Mreže i udice : eksploatacija mora u doba antike i ranog srednjeg vijeka = Reti e ami da pesca : sfruttamento del mare in età romana e altomedievale; autorica i urednica: Branka Milošević Zakić; nakladnik: Muzej grada Umaga; Umag, rujan 2022.; katalog izložbe; 28,5x23,5 cm. ISBN 978-953-8328-03-9*
- *U naručju : tradicijsko umijeće spremanja plovila pomoću drvenih dizalica – grua = Tra i bracci : l'arte tradizionale di custodire imbarcazioni con l'ausilio di gru in legno – grue; autorica i urednica: Sunčana Dežjot; nakladnik: Muzej grada Umaga; Umag, rujan 2022.; 28,5x23,5 cm; **tvrdi uvez.** ISBN 978-953-8328-04-6*

11. EDUKATIVNA DJELATNOST

11.1. Vodstva (*vodstva za građanstvo, vodstva za škole, specijalna vodstva*)

- Vodstvo po gradu na engleskom – učenici i profesori iz Erasmus + programa, 33 sudionika (Barbara Crnobori)
- Vodstvo po gradu na talijanskom – umjetnička skupina Nestor Theater Company di Kevin Arduini iz Frosinonea, 17 sudionika (Barbara Crnobori)
- Projekt „Grue“, 11 vodstava po terenu – Bašanija i Moela (193 djece i 19 odraslih)

11.2. Predavanja

- Projekt „Grue“ - 13 predavanja i radionica za djecu vrtićkog i osnovnoškolskog uzrasta (243 djece i 20 odraslih) (Barbara Crnabori)
- Predavanje „Umag – utvrđeni grad“, 5.5.2022., gostovanje u Etnografskom muzeju Istre u sklopu programa *Četvrtkom u muzeju* (Barbara Crnabori)

Predavanja u projektu „S okusom mora - Sapore di mare“ (Eu projekt - Flag „Pinna nobilis“), u suradnji sa Zajednicom Talijana Fulvio Tomizza Umag, predavanja posvećena gastronomskoj i ribarskoj tradiciji Umaga i Savudrije:

- 16.10.- La barca dei sapori, ell broveto e la polenta come de le nostre none – Martina Vocci, novinar
- 3.11. – Zlatna medalja mediteranske prehrane – sipe i lignje- Sandra Zugan, mag. nutricionizma
- 17.11.- Ihtiofauna zapadne obale Istre; ribe hraniteljice, dr.sc. Neven Iveša,- morski biolog
- 1.12.- Znanja, iskustva i recepti obitelji Bose i Latin, Bruno Bose i Danilo Latin

11.3. Radionice i igraonice

- Mozaik – radionica za školski uzrast, 1 radionica (13 djece i 2 odraslih)
- Ljetne radionice – 4 radionica (173 djece i 7 odraslih osoba)
- Morski organizmi – radionice uz izložbu S okusom soli, 2 radionica (34 sudionika)
- Rimske igre – 1 radionica (13 djece i 2 odraslih)
- Radionica čišćenja ribe i drugih morskih organizama, projekt „S okusom mora – Sapore di mare“ (Eu projekt - Flag „Pinna nobilis“) – Luciano Bose, 19 sudionika

11.4. Ostalo

12. ODNOSI S JAVNOŠĆU (PR)

12.1. Objave u tiskanim i elektroničkim medijima

12.2. Sudjelovanje u televizijskim i radijskim emisijama

- Radijska emisija Eurostar: Eu projekt Grue, Barbara Crnabori i Biljana Bojić
- Radijska emisija Eurostar: Eu projekt Grue, Biljana Bojić
- Radijska emisija Radio Istra: Eu projekt Grue, Biljana Bojić
- Radijska emisija Radio Istra: Eu projekti Flag „Pinna nobilis“, Biljana Bojić
- Radijska emisija Eurostar: povodom izložbe Mreže i udice, unutar Eu projekta - Flag „Pinna nobilis“ „Čudesna morska ISTRAživanja“, Branka Milošević Zakić
- Tv Capodistria- o muzejskoj djelatnosti
- Nova Tv- projekt Grue
- *Presentato il volume „Tra i bracci“ La Voce del Popolo*
- Kulturna baština – *Umaške grue uvrštene u nematerijalno kulturno blago*, Akademija art
- *Tradicionalne dizalice za barke Umaške grue uvrštene u nematerijalno kulturno dobro RH-* Istra in
- *Umaške grue uvrštene u Registar kulturnih dobara RH kao jedinstvena nematerijalna baština*, Morski.hr

- Multimadijalna prezentacija Grua, Glas Istre
- Noć muzej, La Voce del Popolo
- Noć muzeja Glas Istre
- Radionica za djecu grue La Voce del Popolo
- Dokumentarac Grue La Voce del Popolo
- Dokumentarac Grue, Glas Istre
- Dokumentarac Grue, Bujština
- Radionica čišćenja ribe, Bujština
- S okusom mora Glas Istre
- Izložba Mreže i udice, Glas Istre

12.4. Promocije i prezentacije

- 11.4. - Prezentacija projekta „Čudesna morska ISTRAŽivanja“, (Eu projekt - Flag „Pinna nobilis“)
- 18. 5. – Međunarodni dan muzeja, Prezentacija knjige o povijesti lovstva na Bujštini „Dobra kob!“, Biljana Bojić i Barbara Crnobori
- 7.9. – Prezentacija projekta „S okusom mora – Sapore di mare“, (Eu projekt - Flag „Pinna nobilis“),
- 21.10. - Prezentacija kataloga izložbe Mreže i Udice u Gradskoj knjižnici u Umagu. Katalog su prezentirali Neven Ušumović, ravnatelj umaške gradske knjižnice, Biljana Bojić, ravnateljica Muzeja grada Umaga i Brana Milošević Zakić, autor izložbe i kataloga izložbe
- 8.10. – Predstavljanje knjige „U naručju - tradicijsko umijeće spremanja plovila pomoću drvenih dizalica – grua“ etnologinja Sunčana Dežjot
- 22.10.- 28.10.2022. – Prezentacija nove opreme i multimedijalnih sadržaja o gruama, učenici i javnost, 134 sudionika, Biljana Bojić i Barbara Crnobori
- 29.11.2022. – premijera dokumentarnog filma „Grue“, ujutro za učenike (500 djece) i popodne za javnost (200 osoba) - Režija: Dan Oki; Scenarij : Dan Oki; Zvuk: Gildo Bavčević
- Kamera: Andrea Kaštelan, Goran Škofić; Montaža: Dragan Đokić; Producent: Slobodan Jokić; Produkcijaska kuća: Udruga Kazimir; asistenti producenta, istraživači: Biljana Bojić, Barbara Crnobori

12.5. Koncerti i priredbe

12.6. Djelatnost klubova i udruga

12.7. Ostalo

- Tisak torbi, motiv Grancievole i motiv Menola, unutar projekta S okusom mora - Sapore di mare
- Tisak pregače, motiv Sipa, unutar projekta S okusom mora - Sapore di mare

13. MARKETINŠKA DJELATNOST

14. UKUPAN BROJ POSJETITELJA

[Tablica posjećenosti \(.xlsx\)](#)

[Tablica online posjećenosti \(.xlsx\)](#)

15. FINANCIJE

15.1. Izvori financiranja (*u %*)

-RH: 0,00

-lokalna samouprava: 76,80

-vlastiti prihod: 0,20

-Županija: 2,00

-EU fondovi: 21,00

15.2. Investicije (*u kn*)

16. OSTALE AKTIVNOSTI

16.1. Održavanje i prezentacija donacija

16.2. Ostalo

Provedba